

# Transliteration–Telugu

Transliteration as per Modified Harvard-Kyoto (HK) Convention  
(including Telugu letters – Short e, Short o) -

a A i I u U  
R RR IR IRR  
e E ai o O au M (H or :)

(e – short | E – Long | o – short | O – Long)

k kh g gh n/G  
c ch j jh n/J (jn – as in jnAna)  
T Th D Dh N  
t th d dh n  
p ph b bh m  
y r l L v  
S sh s h

## paripAlaya dASarathE-SankarAbharaNaM

In the kRti ‘paripAlaya dASarathE’ – rAga SankarAbharaNaM, SrI  
tyAgarAja sings praises of the Lord.

- P paripAlaya dASarathE rAma mAM  
paripAlaya dASarathE
- C1 <sup>1</sup>kaPaTa nATaka sUtra dhAra  
kanaka paT(A)vRta lOk(A)dhAra mAM (pa)
- C2 aparimit(A)nanda bOdha rAma  
apahRta Srita bhava bAdha mAM (pa)
- C3 mARA kOTi nibha dEha su-  
kumARA pAlita vaidEha mAM (pa)
- C4 Sara jit(A)Sara sarvasva rAma  
SaraN(A)gat(A)pta sarvasva mAM (pa)
- C5 pAmara jana gaNa dUra bhU-  
p(A)mara nicay(A)dhAra mAM (pa)
- C6 pavanaja dhRta pAda kamala hRt-  
tApa vana kuThAra vinuta mAM (pa)
- C7 rAj(A)dhiraJa vEsha tyAga-  
rAja pUjita mRdu bhAsha mAM (pa)

Gist

O Lord SrI rAma  
O Son of King daSaratha!  
O Stage Manager of the drama of deception enacted by You!  
O Lord who wears golden garments!  
O Prop of the Worlds or people!  
O Lord who imparts knowledge of the path of boundless bliss!

O Reliever of troubles of Worldly Existence of those dependent on You!  
 O Handsome Youth with a body resembling a crore cupids!  
 O Protector of sItA!  
 O Lord whose arrows destroyed everything belonging to the demons!  
 O Lord who is everything for dear ones and those who sought refuge!  
 O Lord who is far away from the wicked people!  
 O Prop of kings and celestials! (OR) O King! O Prop of celestials!  
 O Lord whose Feet Lotus are held in the hands of AnjanEya!  
 O Lord who is the axe which fells the forest of grief of heart of devotees!  
 O Lord well-praised!  
 O Lord who has donned the garb of the Over-lord of Kings!  
 O Lord worshipped by this tyAgarAja!  
 O Lord who is soft spoken!

Please protect me.

#### Word-by-word Meaning

P O Lord SrI rAma – son of King daSaratha (dASarathE)! please protect (paripAlaya) me (mAM); O Son of King daSaratha (dASarathE)! please protect (paripAlaya) me.

C1 O Stage Manager - Holder (dhAra) of strings (sUtra) of puppets - of the drama (nATaka) of deception (kapaTa) enacted by You!  
 O Lord who wears (AvRta) golden (kanaka) garments (paTa) (paTAvRta)! O Prop (AdhAra) of the Worlds or people (lOkA) (lOkAdhAra)!  
 O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C2 O Lord SrI rAma who imparts knowledge (bOdha) of the path of boundless (aparimita) bliss (Ananda) (aparimatAnanda)!  
 O Reliever (apahRta) (literally snatch) of troubles (bAdha) of Worldly Existence (bhava) of those dependent (Srita) on You!  
 O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C3 O Handsome Youth (sukumAra) with a body (dEha) resembling (nibha) a crore (kOTi) cupids (mAra)!  
 O Protector (pAlita) of sItA – belonging to the vidEha country (vaidEha)!  
 O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C4 O Lord SrI rAma whose arrows (Sara) destroyed (jita) (literally won) everything belonging (sarvasva) to the demons (ASara) (jitASara)!  
 O Lord who is everything (sarvasva) for the dear ones (Apta) and those who sought (Agata) refuge (SaraNa) (SaraNagatApta)!  
 O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C5 O Lord who is far away (dUra) from the wicked (pAmara) people (jana gaNa)!  
 O Prop (AdhAra) of kings – Rulers (pa) of Earth (bhU) - and celestials (amara nicaya) (bhU-pAmara) (nicayAdhAra)!  
 (OR)  
 O King – Ruler (pa) of Earth (bhU)! O Prop (AdhAra) of celestials (amara nicaya) (bhU-pAmara) (nicayAdhAra)!

O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C6 O Lord whose Feet (pAda) Lotus (kamala) are held (dhRta) in the hands (kara) of AnjanEya – son of vAyu (pavanaja)!

O Lord who is the axe (kuThAra) which fells the forest (vana) of the grief (tApa) of heart (hRt) (hRt-tApa) of devotees! O Lord well-praised (vinuta)!

O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

C7 O Lord who has donned the garb (vEsha) of the Over-lord (adhirAja) of Kings (rAja) (rAjAdhirAja)!

O Lord worshipped (pUjita) by this tyAgarAja! O Lord who is soft (mRdu) spoken (bhAsha)!

O Lord SrI rAma – son of King daSaratha! please protect me (mAM); O Son of King daSaratha! please protect me.

Notes –

Variations –

In some books, the ending word of caraNa - 'mAM' is not found in some caraNas. For uniformity sake, it has been adopted in all the caraNas.

References –

<sup>1</sup> – kapaTa nATaka sUtra dhAra - The five-fold activity (panca kRtya) of the Supreme Lord – projection – sustenance – in-folding – screening – grace – are considered as a grand show (IIIA) without any apparent reason or purpose – like the laughter of a baby. Many acts of the Lord in his manifold avatAra are considered a (apparent) deception 'kapaTa'. The following are some of the places where in SrImad-bhAgavataM, the word 'kapaTa' appears in describing the Lord – Book 1, Chapter 1, Verse 20 (creation); Book 8, Chapter 12, Verse 47 (mOhini). Please also read the detailed rendering of the vAmanAvatAra in Sri DehaLeesa Sthuthi of Swami Desikan at site–

[http://www.ibiblio.org/sripedia/ebooks/vdesikan/dehaleesa\\_stuti/](http://www.ibiblio.org/sripedia/ebooks/vdesikan/dehaleesa_stuti/)

Lord's bestows grace, by deception, on mucukunda – Son of King mAndhAta of ikshvAku dynasty - the story in brief is available in the website – <http://www.urday.com/muchukunda.html> (If the site does not open, please go to [www.urday.com](http://www.urday.com) and search for Mythological Tales and select 'Muchukunda'.)

The full story of mucukunda is contained in SrImad bhAgavataM, Book 10, Chapter 50. It is also stated that mucukunda was a devotee of Lord Siva. Please visit website to know more about viDanga sthala – temples of Lord Siva – tiruvArUr is one such viDanga sthala.

<http://www.shaivam.org/siddhanta/vidanga.html>

SrImad-bhAgavataM (complete) - <http://vedabase.net/sb/en>

Comments -

## Devanagari

प. परिपालय दाशरथे राम मां

परिपालय दाशरथे

च1. कपट नाटक सूत्र धार

कनक प(टा)वृत लो(का)धार मां (प)

च2. अपरिमि(ता)नन्द बोध राम

अपहत श्रित भव बाध मां (प)

च3. मार कोटि निभ देह

सु-कुमार पालित वैदेह मां (प)

च4. शर जि(ता)शर सर्वस्व राम

शर(णा)ग(ता)प्त सर्वस्व मां (प)

च5. पामर जन गण दूर

भू(पा)मर निच(या)धार मां (प)

च6. पवनज धृत पाद कमल

हत्ताप वन कुठार विनुत मां (प)

च7. रा(जा)धिराज वेष त्याग-

राज पूजित मृदु भाष मां (प)

### **English with Special Characters**

pa. paripālaya dāśarathē rāma māṃ

paripālaya dāśarathē

ca1. kapaṭa nāṭaka sūtra dhāra

kanaka pa(ṭā)vṛta lō(kā)dhāra māṃ (pa)

ca2. aparimi(tā)nanda bōdha rāma

apahr̥ta śrita bhava bādha māṃ (pa)

ca3. māra kōṭi nibha dēha

su-kumāra pālita vaidēha māṃ (pa)

ca4. śara ji(tā)śara sarvasva rāma

śara(ṇā)ga(tā)pta sarvasva māṃ (pa)

ca5. pāmara jana gaṇa dūra

bhū(pā)mara nica(yā)dhāra māṃ (pa)

ca6. pavanaja dhr̥ta pāda kamala

hr̥ttāpa vana kuṭhāra vinuta māṃ (pa)

ca7. rā(jā)dhirāja vēṣa tyāga-  
rāja pūjita mṛdu bhāṣa mām (pa)

### Telugu

- ప. పరిపాలయ దాశరథే రామ మాం  
పరిపాలయ దాశరథే  
చ1. కపట నాటక సూత్ర ధార  
కనక ప(టా)వృత్ లో(కా)ధార మాం (ప)  
చ2. అపరిమి(తా)నన్ద బోధ రామ  
అపహృత శ్రిత భవ బాధ మాం (ప)  
చ3. మార కోటి నిభ దేహ  
సు-కుమార పాలిత వైదేహ మాం (ప)  
చ4. శర జి(తా)శర సర్వస్వ రామ  
శర(ణా)గ(తా)ప్త సర్వస్వ మాం (ప)  
చ5. పామర జన గణ దూర  
భూ(పా)మర నిచ(యా)ధార మాం (ప)  
చ6. పవనజ ధృత పాద కమల  
హృత్తాప వన కుఠార వినుత మాం (ప)  
చ7. రా(జా)ధిరాజ వేష త్యాగ-  
రాజ పూజిత మృదు భాష మాం (ప)

### Tamil

- ప. పరిపాలయ తా<sup>3</sup>ఘరతే<sup>2</sup> రామ మామ్  
పరిపాలయ తా<sup>3</sup>ఘరతే<sup>2</sup>  
స1. కపట నాడక సుత్తర తా<sup>4</sup>ర  
కనక ప(టా)వృత్త లో(కా)తా<sup>4</sup>ర మామ్ (ప)  
స2. అపరిమి(తా)నన్ద<sup>3</sup> పో<sup>3</sup>త<sup>4</sup> రామ  
అపహృత్త ఘ్రిత ప<sup>4</sup>వ పా<sup>3</sup>త<sup>4</sup> మామ్ (ప)  
స3. మార కోడి నిప<sup>4</sup> తే<sup>3</sup>ఱ  
సు-క్రమార పాలిత వైదే<sup>3</sup>ఱ మామ్ (ప)  
స4. ఘర జ్జి(తా)ఘర ఘ్రివస్వ రామ  
ఘరణా<sup>3</sup>క<sup>3</sup>(తా)ప్త ఘ్రివస్వ మామ్ (ప)  
స5. పామర జ్జన క్కణ తూ<sup>3</sup>ర  
పూ<sup>4</sup>(పా)మర నిశ(యా)తా<sup>4</sup>ర మామ్ (ప)  
స6. పవనజ త్త<sup>4</sup>త్త పాత్<sup>3</sup> కమల హ్రిత్త-  
తాప వన క్కుడార్<sup>2</sup> వినుత మామ్ (ప)  
స7. రా(జ్జా)తి<sup>4</sup>రాజ వేష త్త్యాక<sup>3</sup>

ರಾಜ ಪೂಜಿತ ಮ್ರುತು<sup>3</sup> ಪಾ<sup>4</sup>ಷ ಮಾಮ್ (ಪ)

ಕಾப்பಾಯೆನ್ನೆ, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!  
ಕಾப்பಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ!

1. ವಂಞ ನಾಡಕಪ್ ಪಾವೆಕ್ಕುತ್ತಾ!  
ಪೊನ್ನಾಯೆನ್ನಿವೋನೇ! ಲಕತ್ತಿಕ್ಕು ಆತಾರಮೇ!  
ಎನ್ನೆಕ್ಕಾಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
2. ಅಲವರ್ ಇನ್ನತ್ತಿನ್ ಲಣ್ಣವುಡ್ಡುವೋನೇ, ಇರಾಮಾ!  
ಅಣ್ಣಿಯೊರ್ ಪಿರವಿತ್ ತೊಲ್ಲೆಕಣ್ಣೆ ಕಣ್ಣೆವೋನೇ!  
ಎನ್ನೆಕ್ಕಾಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
3. ಕೊಡಿ ಮತನರ್ಕನ್ ನಿಕರುಡುಡೆ  
ಅಱ್ಕಿಯ ಇಣ್ಣಣ್ಣೇ! ವೆತೆಕಿಯೆಕ್ ಕಾತ್ತೋನೇ!  
ಎನ್ನೆಕ್ಕಾಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
4. ಅಮ್ಪುಕಲಾಲ್ ಅರಕ್ಕರುಡೆಮೆ ಯಾವು ವೆಂಱೋನೇ, ಇರಾಮಾ!  
ಸರಣ್ಣೆತ್ತೋರುಕ್ಕುಮ್, ಇನ್ನಿಯೊರುಕ್ಕುಮ್ ಯಾವುಮಾನವೇನೇ!  
ಎನ್ನೆಕ್ಕಾಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
5. ತೈಯ ಮಕ್ಕನ್ ಕುಡ್ಡತ್ತಿನ್ನಿನ್ಱುಮ್ ವಲಕಿಯೋನೇ!  
ಪುವಿಯಾಲ್ವೊರುಕ್ಕುಮ್ ವಾಣ್ಣಾರ್ಕಣ್ಣುಕ್ಕುಮ್ ಆತಾರಮೇ!(ಅಲ್ಲತು)  
ಪುವಿಯಾಲ್ವೋನೇ! ವಾಣ್ಣಾರ್ಕಣ್ಣುಕ್ಕು ಆತಾರಮೇ!  
ಎನ್ನೆಕ್ಕಾಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
6. ವಾಯ್ ಮೆಂತನ್ ಪಱ್ಱುಮ್ ತಿರುವುಡ್ ತಾಮರೆಯೋನೇ! ಲಣ್ಣ  
ವೆಮ್ಱೆಕ್ ಕಾಡ್ಡಿನೆಯಿಕ್ಕುಮ್ ಕೊಡರಿಯೇ! ಪೊಱ್ಱಪ್ ಪೆಱ್ಱೋನೇ!  
ಎನ್ನೆಕ್ಕಾಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!
7. ಪೆರರಸನಾಯ್ ವೆಡಮಣ್ಣಿನ್ಱೋನೇ!  
ತಿಯಾಕರಾಸನಾಲ್ ತೊಱ್ಱಪ್ ಪೆಱ್ಱೋನೇ! ಮೆಂಞ್ಞೊಲ್ವೋನೇ!  
ಎನ್ನೆಕ್ಕಾಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ, ಇರಾಮಾ!  
ಕಾಪಾಯ್, ತಸರತನ್ ಮೆಂತಾ!

ವಂಞ ನಾಡಕಪ್ ಪಾವೆಕ್ಕುತ್ತನ್ - ಲಕಮೊರು ನಾಡಕ ಮೆಡೆಯಾಕವುಮ್, ನಾಮೆಲ್ಲಾಂ  
ಪಾವೆಕಣ್ಣಾಕವುಮ್, ಇಣ್ಣವನ್ ಪಾವೆಕ್ ಕುಡ್ತಣ್ಣಾಕವುಮ್  
ವೆತೆಕಿ - ಕೀತೆ

## Kannada

ಪ. ಪರಿಪಾಲಯ ದಾಶರಥೀ ರಾಮ ಮೂಂ

ಪರಿಪಾಲಯ ದಾಶರಥೀ

ಚಿ. ಕೆಪಟ ನಾಟಕ ಸೂತ್ರ ಧಾರ

ಕೆನಕೆ ಪ(ಟಾ)ವೃತ ಲೋ(ಕಾ)ಧಾರ ಮಾಂ (ಪ)

ಚ೨. ಅಪರಿಮಿ(ತಾ)ನನ್ನ ಬೋಧ ರಾಮ

ಅಪಹೃತ ಶ್ರಿತ ಭವ ಬಾಧ ಮಾಂ (ಪ)

ಚ೩. ಮಾರ ಕೋಟಿ ನಿಭ ದೇಹ

ಸು-ಕುಮಾರ ಪಾಲಿತ ವೈದೇಹ ಮಾಂ (ಪ)

ಚ೪. ಶರ ಜಿ(ತಾ)ಶರ ಸರ್ವಸ್ವ ರಾಮ

ಶರ(ಣಾ)ಗೆ(ತಾ)ಪ್ತ ಸರ್ವಸ್ವ ಮಾಂ (ಪ)

ಚ೫. ಪಾಮರ ಜನ ಗಣ ದೂರ

ಭೂ(ಪಾ)ಮರ ನಿಚ(ಯಾ)ಧಾರ ಮಾಂ (ಪ)

ಚ೬. ಪವನಜ ಧೃತ ಪಾದ ಕಮಲ

ಹೃತ್ತಾಪ ವನ ಕುಠಾರ ವಿನುತ ಮಾಂ (ಪ)

ಚ೭. ರಾ(ಜಾ)ಧಿರಾಜ ವೇಷ ತ್ಯಾಗ-

ರಾಜ ಪೂಜಿತ ಮೃದು ಭಾಷ ಮಾಂ (ಪ)

## Malayalam

೧. ಪರಿಪಾಲಯ ರಾಸರೂಪ ರಾಮ ಮಂ

ಪರಿಪಾಲಯ ರಾಸರೂಪ

೨. ಕುಪಿತ ನಾಡಕ ಸ್ವಾತೃ ಯಾರ

ಕುನಕ ಪ(ಸಾ)ವೃತ ಲೋ(ಕಾ)ಯಾರ ಮಂ (ಪ)

೩. ಅಪರಿಮಿ(ತಾ)ನನ್ನ ಬೋಧ ರಾಮ

ಅಪಹೃತ ಶ್ರಿತ ಭವ ಬಾಧ ಮಾಂ (ಪ)

೪. ಮಾರ ಕೋಟಿ ನಿಭ ದೇಹ

ಸು-ಕುಮಾರ ಪಾಲಿತ ವೈದೇಹ ಮಾಂ (ಪ)

೫. ಶರ ಜಿ(ತಾ)ಶರ ಸರ್ವಸ್ವ ರಾಮ

ಶರ(ಣಾ)ಗೆ(ತಾ)ಪ್ತ ಸರ್ವಸ್ವ ಮಾಂ (ಪ)

೬. ಪಾಮರ ಜನ ಗಣ ದೂರ

ಭೂ(ಪಾ)ಮರ ನಿಚ(ಯಾ)ಧಾರ ಮಾಂ (ಪ)

೭. ಪವನಜ ಧೃತ ಪಾದ ಕಮಲ

ಹೃತ್ತಾಪ ವನ ಕುಠಾರ ವಿನುತ ಮಾಂ (ಪ)

೮. ರಾ(ಜಾ)ಧಿರಾಜ ವೇಷ ತ್ಯಾಗ-

ರಾಜ ಪೂಜಿತ ಮೃದು ಭಾಷ ಮಾಂ (ಪ)

## Assamese

১. পৰিপালয় দাশৰথে ৰাম মাং

পৰিপালয় দাশৰথে

চৱ. কপট নাটক সূত্ৰ ধাৰ

কনক পটোবৃত লোকাধাৰ মাং (প)

চ২. অপৰিমিতো)নন্দ বোধ ৰাম

অপহৃত শ্ৰিত ভৱ বাধ মাং (প)

চ৩. মাৰ কোটি নিভ দেহ

সু-কুমাৰ পালিত বৈদেহ মাং (প)

চ৪. শৰ জিতো)শৰ সৰ্বস্ব ৰাম

শৰ(গা)গ(তা)প্ত সৰ্বস্ব মাং (প)

চ৫. পামৰ জন গণ দূৰ

ভূ(পা)মৰ নিচ(য়া)ধাৰ মাং (প)

চ৬. পৰনজ ধৃত পাদ কমল

হাতাপ ৰন কুঠাৰ বিনুত মাং (প)

চ৭. ৰা(জা)ধিৰাজ ৰেষ আগ-

ৰাজ পূজিত মৃদু ভাষ মাং (প)

## **Bengali**

প. পৰিপালয় দাশৰথে ৰাম মাং

পৰিপালয় দাশৰথে

চৱ. কপট নাটক সূত্ৰ ধাৰ

কনক পটোবৃত লোকাধাৰ মাং (প)

চ২. অপৰিমিতো)নন্দ বোধ ৰাম

অপহৃত শ্ৰিত ভৱ বাধ মাং (প)

চ৩. মাৰ কোটি নিভ দেহ

সু-কুমাৰ পালিত বৈদেহ মাং (প)

চ৪. শৰ জিতো)শৰ সৰ্বস্ব ৰাম



ଶର(ମା)ଗ(ତା)ମ୍ବ ସର୍ବସ୍ବ ମାଂ (ମ)

ଚ୧. ମାମର ଜନ ଗଣ ଦୂର

ଭୂ(ମା)ମର ନିଚ(ୟା)ଧାର ମାଂ (ମ)

ଚ୨. ମବନଜ ଧୂତ ମାଦ କମଳ

ହତାମ ବନ କୁଠାର ବିନୁତ ମାଂ (ମ)

ଚ୩. ରା(ଜା)ଧିରାଜ ବେଷ ଶ୍ରାଗ-

ରାଜ ମୂର୍ଜିତ ମୃଦୁ ଭାଷ ମାଂ (ମ)

### **Gujarati**

୧. ମରିମାଲେୟ ଘାଶାରେ ମାମ ମାଁ

ମରିମାଲେୟ ଘାଶାରେ

୨. ଡମ୍ବଟ ନାଟକ ସୁନ୍ନ ଘାର

କନକ ମ(ଟା)ମୂତ ଲୋ(କା)ଧାର ମାଁ (ମ)

୩. ଅମରିମି(ତା)ନନ୍ଦ ଭାଷ ମାମ

ଅମୃତ ଶ୍ରିତ ଭେଦ ଭାଷ ମାଁ (ମ)

୪. ମାର କୋଟି ନିଭ ଦେହ

ସୁ-କ୍ରମାର ମାଲିତ ବୈଦେହ ମାଁ (ମ)

୫. ଶର ଶ୍ରି(ତା)ଶର ସର୍ବସ୍ବ ମାମ

ଶର(କା)ଗ(ତା)ମ୍ବ ସର୍ବସ୍ବ ମାଁ (ମ)

୬. ମାମର ଜନ ଗଣ ଦୂର

ଭୂ(ମା)ମର ନିଚ(ୟା)ଧାର ମାଁ (ମ)

୭. ମବନଜ ଧୂତ ମାଦ କମଳ

ହତାମ ବନ କୁଠାର ବିନୁତ ମାଁ (ମ)

୮. ରା(ଜା)ଧିରାଜ ବେଷ ଶ୍ରାଗ-

ରାଜ ମୂର୍ଜିତ ମୃଦୁ ଭାଷ ମାଁ (ମ)

### **Oriya**

୧. ପରିପାଲୟ ଘାଶାରେ ମାମ ମାଁ

ପରିପାଲୟ ଘାଶାରେ

୨. କପଟ ନାଟକ ସୁନ୍ନ ଘାର

କନକ ପ(ତା)ଞ୍ଜିତ ଲୋ(କା)ଧାର ମାଁ (ପ)

ଚ୨. ଅପରିମି(ତା)ନନ୍ଦ ବୋଧ ରାମ

ଅପହୃତ ଶ୍ରୀତ ଭଞ୍ଜ ବାଧ ମାଁ (ପ)

ଚ୩. ମାର କୋଟି ନିଭ ଦେହ

ସୁ-କୁମାର ପାଲିତ ଶ୍ରେୟେହ ମାଁ (ପ)

ଚ୪. ଶର ଜି(ତା)ଶର ସର୍ବସ୍ୱ ରାମ

ଶର(ଣା)ଗ(ତା)ତ୍ତ ସର୍ବସ୍ୱ ମାଁ (ପ)

ଚ୫. ପାମର ଜନ ଗଣ ଦୂର

ଭୂ(ପା)ମର ନିଚ(ୟା)ଧାର ମାଁ (ପ)

ଚ୬. ପଞ୍ଚନନ୍ଦ ଧୃତ ପାଦ କମଳ

ହୃତ୍ପାଦ ଶ୍ରୀ କୁଠାର ଶ୍ରୀନୁତ ମାଁ (ପ)

ଚ୭. ରା(ଜା)ଧିରାଜ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ତ୍ୟାଗ-

ରାଜ ପୂଜିତ ମୃଦୁ ଭାଷ ମାଁ (ପ)

## **Punjabi**

୫. ਪରିପାଳନ ଦାସରବେ ରାମ ମାଁ

ପରିପାଳନ ଦାସରବେ

ଚ୧. କପଟ ନାଟକ ସୁଦ୍ଧା ଧାର

କନକ ପ(ଟା)ଦ୍ୱିତ ଲୋ(କା)ଧାର ମାଁ (ପ)

ଚ୨. ଅପରିମି(ତା)ନନ୍ଦ ବୋଧ ରାମ

ଅପହୃତ ଶ୍ରୀତ ଭଞ୍ଜ ବାଧ ମାଁ (ପ)

ଚ୩. ମାର କୋଟି ନିଭ ଦେହ

ସୁ-କୁମାର ପାଲିତ ଶ୍ରେୟେହ ମାଁ (ପ)

ଚ୪. ଶର ଜି(ତା)ଶର ସର୍ବସ୍ୱ ରାମ

ଶର(ଣା)ଗ(ତା)ତ୍ତ ସର୍ବସ୍ୱ ମାଁ (ପ)

ଚ୫. ପାମର ଜନ ଗଣ ଦୂର

ਭੂ(ਪਾ)ਮਰ ਨਿਚ(ਯਾ)ਧਾਰ ਮਾਂ (ਪ)

ਚ੬. ਪਵਨਜ ਧ੍ਰਿਤ ਪਾਦ ਕਮਲ

ਹ੍ਰਿਤਾਪ ਵਨ ਕੁਠਾਰ ਵਿਨੁਤ ਮਾਂ (ਪ)

ਚ੭. ਰਾ(ਜਾ)ਧਿਰਾਜ ਵੇਸ਼ ਤਯਾਗ-

ਰਾਜ ਪੂਜਿਤ ਮ੍ਰਿਦੁ ਭਾਸ਼ ਮਾਂ (ਪ)